



Briuselis, 2020 m. spalio 22 d.
(OR. en)

12178/20

Tarpinstitucinė byla:
2020/0249(NLE)

SCH-EVAL 168
VISA 121
COMIX 499

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2020 m. spalio 20 d.
kam:	Delegacijoms
Ankstesnio dokumento Nr.:	11300/20
Dalykas:	Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriame pateikiama rekomendacija dėl trūkumų, nustatytų 2020 m. vertinant, kaip Vokietija taiko Šengeno <i>acquis</i> nuostatas bendros vizų politikos srityje, šalinimo

Delegacijoms priede pateikiamas 2020 m. spalio 20 d. taikant rašytinę procedūrą priimtas Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriame pateikiama rekomendacija dėl trūkumų, nustatytų 2020 m. vertinant, kaip Vokietija taiko Šengeno *acquis* nuostatas bendros vizų politikos srityje, šalinimo.

Pagal 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamento (ES) Nr. 1053/2013 15 straipsnio 3 dalį ši rekomendacija bus perduota Europos Parlamentui ir nacionaliniams parlamentams.

REKOMENDACIJA

dėl trūkumų, nustatytų 2020 m. vertinant, kaip Vokietija taiko Šengeno *acquis* nuostatas bendros vizų politikos srityje, šalinimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1053/2013, kuriuo sukuriamas tikrinimo, kaip taikoma Šengeno *acquis*, vertinimo ir stebėsenos mechanizmas ir panaikinamas 1998 m. rugsėjo 16 d. Vykdomojo komiteto sprendimas, įsteigiantis Šengeno įvertinimo ir įgyvendinimo nuolatinį komitetą¹, ypač į jo 15 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) šio sprendimo tikslas – rekomenduoti Vokietijai imtis taisomųjų veiksmų, kad būtų pašalinti trūkumai, nustatyti 2019 m. įvertinus, kaip taikomos Šengeno *acquis* nuostatos bendros vizų politikos srityje. Atlikus vertinimą, Komisijos įgyvendinimo sprendimu C(2020) 4300 priimta ataskaita, kurioje pateiktos išvados bei įvertinimas ir nurodyta atliekant vertinimą nustatyta geriausia praktika ir trūkumai;
- (2) atsižvelgiant į tai, kad svarbu tinkamai įgyvendinti nuostatas, susijusias, be kita ko, su prašymo išduoti vizą forma, dokumentų reikalavimais, konsulatų aprūpinimu darbuotojais, personalo mokymu ir vietos darbuotojų priežiūra, Vizų informacine sistema ir nacionaline IT sistema, prašymų nagrinėjimu ir sprendimų priėmimu, pirmiausia turėtų būti įgyvendinamos šio sprendimo 1, 3, 4, 9a, 9b, 10a, 10b, 19, 20, 21a, 25 ir 26a rekomendacijos;

¹ OL L 295, 2013 11 6, p. 27.

- (3) šis sprendimas turėtų būti perduotas Europos Parlamentui ir valstybių narių parlamentams. Per tris mėnesius nuo jo priėmimo Vokietija pagal Reglamento (ES) Nr. 1053/2013 16 straipsnio 1 dalį turėtų parengti veiksmų planą, kuriame turi pateikti visų rekomendacijų, kaip pašalinti vertinimo ataskaitoje nustatytus trūkumus, sąrašą, ir tą veiksmų planą pateikti Komisijai ir Tarybai,

REKOMENDUOJA:

Vokietijai imtis toliau nurodytų veiksmų.

Bendrosios rekomendacijos

1. Nedelsiant užtikrinti, kad visuose Vokietijos konsulatuose būtų naudojama peržiūrėta prašymo išduoti vizą forma ir kad elektroninės versijos turinys atitiktų Vizų kodekso I priede nustatytą prašymo formą.
2. Užtikrinti, kad Vokietijos konsulatų ir Vokietijai paslaugas teikiantiems išorės darbuotojams būtų žinomas reikalavimas neimti prašymą pateikiančių asmenų pirštų atspaudų, jei jie pirštų atspaudus yra davę per 59 mėnesius iki prašymo pateikimo (ir jei jie tai nurodė prašymo formos 28 laukelyje).
3. Iš prašymą pateikiančių asmenų prašyti tik vienos nuotraukos. Užtikrinti, kad reikalaujami patvirtinamieji dokumentai atitiktų suderintus Pietų Afrikos ir Nigerijos sąrašus, ir nebeprašyti papildomų formų ir parašų (jei manoma, kad tai būtina, gavus prašymą jį pateikiančiam asmeniui įteikti informacinį lapelį apie, pvz., Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą, o kai grąžinamas kelionės dokumentas su išduota daugkartine viza – apie sveikatos draudimą kelionės metu).
4. Į Vokietijos konsulatus nusiųsti pakankamai ekspatrijuotų darbuotojų, kurie nagrinėtų prašymus išduoti Šengeno vizas, siekiant užtikrinti pakankamą ir suderintą paslaugų prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims kokybę ir reguliarius mokymus darbuotojams, įskaitant vietos darbuotojus.

5. Pagerinti išorės paslaugų teikėjo ir konsulato interneto svetainėse pateikiamos informacijos tikslumą ir užtikrinti, kad jose būtų patogiau naršyti. Užtikrinti, kad prašymų išduoti vizą centras savo patalpose teisingai ir išsamiai informuotų apie mokesčius ir atleidimą nuo mokesčių, o jo darbuotojai gerai išmanytų procedūrą.
6. Užtikrinti, kad vizos įklijose būtų nurodytas vizą išduodančios institucijos pavadinimas, ir, atsižvelgiant į Vizų informacinėje sistemoje saugomus duomenis, apsvarstyti galimybę vizos įklijose išsaugoti tik tas nacionalines pastabas, kurios yra aktualios bei aiškos ir vizos turėtojams (ypač kai tai ilgalaikės daugkartinės vizos).
7. Užtikrinti, kad atsisakymo išduoti vizą priežastys atitiktų prašymo nagrinėjimo išvadas ir kad jos būtų teisingai nurodytos IT sistemoje, standartinėje atsisakymo išduoti vizą formoje ir įrašytos į Vizų informacinę sistemą.
8. Rašte, kuris buvo parengtas konsulatui peržiūrėjus atsisakymą išduoti vizą, pateikti teismo, kompetentingo nagrinėti apeliacinį skundą dėl konsulato atliktos peržiūros, kontaktinius duomenis ir apsvarstyti galimybę suderinti raštų struktūrą, o tose šalyse, kuriose vokiečių kalba nėra plačiai vartojama, pateikti jų neoficialų vertimą.

Vizų informacinė sistema / IT sistemos

9. Kiek tai susiję su Vizų informacine sistema, užtikrinti, kad:
 - a) prašymų formos būtų užpildytos iki galo, taigi, prašymų bylose būtų Vizų informacinės sistemos reglamento 9 straipsnyje išvardyti duomenys, kad, kai tik prašymas paskelbiamas priimtinu, tos bylos būtų nedelsiant sukuriamos Vizų informacinėje sistemoje ir kad toje sistemoje esantys duomenys apie priimtus sprendimus visada būtų atnaujinami ir atspindėtų realią prašymo bylos padėtį;

- b) sprendimus priimančiosios asmenys turėtų visapusišką ir patogią prieigą prie visų ankstesnių to paties asmens prašymų, užregistruotų Vizų informacinėje sistemoje, ir jie, nagrinėdami naujus prašymus išduoti vizą, sistemingai susipažintų su tomis bylomis;
- c) visi sprendimus priimančiosios asmenys turėtų prieigą prie „VIS Mail“ ir žinotų, kaip ji veikia ir kada ją naudoti; būtų apsvarstyta galimybė integruoti „VIS Mail“ į nacionalinę IT sistemą.

10. Kiek tai susiję su nacionaline IT sistema, užtikrinti, kad:

- a) sistema netrukdytų sprendimus priimančiosios asmenims nustatyti vizos rūšį, teritorinę taikymo sritį, buvimo trukmę, galiojimą ir atvykimų skaičių, neatsižvelgiant į tai, kokie duomenys buvo įvesti prieš pradedant susipažinti su duomenimis;
- b) jos duomenų laukeliuose būtų visi duomenys, kurie į Vizų informacinę sistemą turėtų būti įvedami skaidriai ir logiškai (pvz., atskiri duomenų laukeliai, skirti numatomi atvykimo ir išvykimo datai, kaip nurodyta prašymo formoje, ir išduotos vizos galiojimo datoms, kurias turi nustatyti sprendimus priimančiosios asmenys);
- c) patarėjų dokumentų klausimais teisės sistemoje atitiktų jų įgaliojimus procese ir kad prašymų bylos būtų ištrintos iš nacionalinės duomenų bazės pagal taikomą nacionalinę teisę.

11. Užtikrinti, kad su Šengeno informacinėje sistemoje esančiais duomenimis susipažinti būtų galima tik dėl prašymo išduoti vizą.

12. Kiek tai susiję su bendradarbiavimu su išorės paslaugų teikėju, užtikrinti, kad:
 - a) konsulas patikrintų, kuri valstybė narė yra kompetentinga priimti sprendimą dėl prašymo, ir prašymų išduoti vizą centrų darbuotojams būtų rengiami tinkami mokymai visais vizų išdavimo procedūros klausimais, kurie yra būtini, kad jie galėtų vykdyti savo pareigas ir tinkamai informuoti prašymą išduoti vizą pateikiančius asmenis;
 - b) ES / EEE piliečių šeimos nariai būtų atleidžiami nuo vizos mokesčio, neatsižvelgiant į tai, kad jie pateikia prašymą prašymų išduoti vizą centrui;
 - c) išorės paslaugų teikėjas saugotų tik prašytojo vardą, pavardę, kontaktinius duomenis ir paso numerį, ir net šie duomenys būtų ištrinami iš jo sistemos per penkias dienas nuo kelionės dokumento grąžinimo, ir
 - d) būtų persvarstytas kelionės dokumentų grąžinimo išorės paslaugų teikėjui būdas, siekiant užkirsti kelią tam, kad jo darbuotojai žinotų apie sprendimą dėl prašymo (pvz., pridėti informacinį (-ius) lapą (-us), jei visa išduodama; apsvarstyti galimybę naudoti tvirtesnio popieriaus vokus).
13. Apsvarstyti būdus, kaip pagerinti vizų skyriaus laukimo zonos priežiūrą (pvz., įrengti saugumo kameras).
14. Persvarstyti naujai išduotus Pietų Afrikos pasus turinčių pirmą kartą keliaujančių asmenų rizikos vertinimą.
15. Apsvarstyti galimybę leisti prašymą išduoti vizą pateikiantiems asmenims iš Esvatinio ir Lesoto prašymą pateikti tiesiogiai konsulatui, kad konsulato patikrintas kelionės dokumentas galėtų būti grąžintas prašymą pateikusiam asmeniui tą pačią dieną.
16. Neprašyti prašymą pateikiančių asmenų pateikti anksčiau išduotų vizų kopijas.

17. Užtikrinti, kad konsulato darbuotojai galėtų naudotis visomis IT sistemos funkcijomis, kurių reikia atitinkamoms jų užduotims atlikti, žinotų visų laukelių paskirtį ir suprastų visus atsakymus.
18. Užtikrinti, kad vietos darbuotojai žinotų priimtino kriterijus ir kad konsulas tinkamai patikrintų kelionės dokumentus prieš grąžindamas juos prašymą pateikusiems asmenims. Užtikrinti, kad darbuotojai taip pat žinotų esant pripažįstamų kelionės dokumentų lentelę ir ieškotų joje informacijos gavę jiems nežinomus kelionės dokumentus.
19. Peržiūrėti vietos darbuotojų, ekspatrijuoto (-ų) sprendimus priimančio (-ių) asmens (-ų) ir patarėjų dokumentų klausimais užduočių paskirstymą, siekiant, kad sprendimus priimantis (-ys) asmuo (-enys) aktyviau dalyvautų nagrinėjant prašymus. Atliekant peržiūrą apsvarstyti galimybę vizų įklijų spausdinimą pavesti vietos darbuotojams.
20. Užtikrinti, kad vietos darbuotojai nekeistų prašymo formoje nurodytų numatytų kelionės datų ir kad tos datos būtų užregistruotos Vizų informacinėje sistemoje, kaip nurodyta prašymo išduoti vizą formoje, ir kad konsulas sistemingai susietų kartu keliaujančių asmenų prašymų bylas.
21. Kiek tai susiję su prašymų nagrinėjimu ir sprendimų priėmimu, užtikrinti, kad:
 - a) vizos galiojimo laikotarpis ir leidžiamo buvimo trukmė būtų nustatomi remiantis prašymo nagrinėjimo rezultatais ir atsižvelgiant į prašymą pateikiančio asmens kelionių planus, ankstesnę su vizomis susijusią informaciją ir *bona fide* statusą;
 - b) ankstesnio buvimo trukmė, ypač kai tai dažnai keliaujantys asmenys ir ankstesnio buvimo trukmė artėja prie 90 dienų termino, būtų tikrinama pagal kelionės dokumente esančius atvykimo ir išvykimo spaudus;
 - c) visi Vokietijos konsulatai griežtai laikytųsi peržiūrėtų Vizų kodekso taisyklių dėl daugkartinių vizų išdavimo.

22. Užtikrinti, kad būtų taikomos tinkamos vizų panaikinimo, atšaukimo ir vizų įklijų pripažinimo negaliojančiomis procedūros, tie sprendimai būtų tinkamai registruojami Vizų informacinėje sistemoje, nustatytas aiškus ir saugus senų prašymų bylų sunaikinimo protokolas ir užtikrinti, kad procesą prižiūrėtų konsulato darbuotojas.

Generalinis konsulas Lagose

23. Užtikrinti, kad pažeidžiami prašymą pateikiantys (pvz., vyresnio amžiaus) asmenys arba asmenys, su kuriais keliauja maži vaikai, būtų nukreipiami teikti prašymus prie pagrindiniame pastate esančių langelių, ir apsvarstyti galimybę įrengti papildomų lubinių ventiliatorių tiesiai prie išorės langelių.
24. Kad prašymą pateikiantiems asmenims būtų taikomos vienodos sąlygos, užtikrinti, kad jiems būtų suteikta galimybė pateikti trūkstamus patvirtinamuosius dokumentus, neatsižvelgiant į tai, kuris darbuotojas tvarko prašymą, kad vietos darbuotojai pokalbius rengtų vienodai ir kad jie visi su prašymą išduoti vizą pateikiančiais asmenimis bendrautų mandagiai ir pagarbiai.
25. Užtikrinti tinkamą vietos darbuotojų, tvarkančių prašymus išduoti vizą, priežiūrą.
26. Kiek tai susiję su prašymų nagrinėjimu ir sprendimų priėmimu, užtikrinti, kad:
- a) konsulas parengtų nuoseklesnį prašymų vertinimo metodą ir aiškius sprendimų priėmimo kriterijus, kuriuos kartu taikytų visi ekspatrijuoti darbuotojai; užfiksuoti šiuos kriterijus rašytiniame dokumente ir toliau rengti reguliarius grupių susitikimus, kad būtų dalijamasi patirtimi ir žiniomis; konkrečius atvejus, su kuriais susiję ir vietos darbuotojai, aptartų tiek, kiek reikia, kad jie savo užduotis vykdytų darniau ir veiksmingiau;
 - b) prašymams išduoti oro uosto tranzitinę vizą ir šių prašymų nagrinėjimui būtinuose patvirtinamuosiuose dokumentuose būtų atsižvelgiama į tai, kad tokios vizos neleidžia jų turėtojams atvykti į Šengeno erdvę ir joje būti;

- c) prie vienkartinę vizų galiojimo laikotarpio būtų sistemingai pridedamas 15 dienų pratęsiamas galiojimo laikotarpis;
 - d) visi Direktyvoje 2004/38/EB nustatyti procedūriniai supaprastinimai, ypač susiję su pagreitinama procedūra ir būtiniausiais dokumentų reikalavimais, būtų taikomi ES / EEE piliečių šeimos nariams, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, ir kad jų prašymai būtų atmetami tik I Vizų kodekso vadove išsamiai aprašytais pagrindais.
27. Užtikrinti, kad visos atšauktos (ir panaikintos) vizos būtų sistemingai įvedamos į Vizų informacinę sistemą.
28. Užtikrinti, kad, jei į kelionės dokumentą jau įklijuota vizos įklia pripažįstama negaliojančia, apsaugos priemonės būtų padaromos netinkamomis naudoti.
29. Užtikrinti, kad atsisakymo išduoti vizą forma būtų išduodama ne tik vokiečių, bet ir kita Sąjungos institucijų oficialiąja kalba.
30. Užtikrinti, kad prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, norėdami atgauti savo kelionės dokumentus, nebūtų verčiami naudotis mokamomis kurjerio paslaugomis; apsvastyti galimybę leisti dokumentus atsiimti konsulate to pageidaujantiems asmenims ir (arba) bendradarbiauti su išorės paslaugų teikėju tik tam, kad jis paimtų kelionės dokumentus iš konsulato ir grąžintų juos prašymą pateikusiems asmenims (už šią paslaugą gali būti imamas mokestis).
31. Užtikrinti, kad atsiimtini kelionės dokumentai būtų apsaugoti nuo neteisėtos prieigos.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas